

Литература

1. *Аитов В. Ф.* Проблемно-проектный подход к формированию иноязычной профессиональной компетентности студентов (на примере неязыковых факультетов педагогических вузов): автореф. дис. ... д-ра пед. наук. СПб., 2007. 18 с.
2. *Андрющенко А. С.* Развитие иноязычной профессиональной коммуникативной компетентности студентов технического вуза (на основе кредитно-модульной технологии обучения): автореф. дис. ... канд. пед. наук. Читá, 2006. 16 с.
3. *Баермова Н. В.* Методика обучения иностранному языку в свете глобализации образования. Рукопись, 2002. 4 с.
4. *Зимняя И. А.* Ключевые компетенции — новая парадигма результата образования // Высшее образование сегодня. 2003. № 5. С. 34—42.
5. *Караулов Ю. Н.* Русский язык и языковая личность. М.: Наука, 1987. 264 с.
6. О преподавании иностранного языка в условиях введения федерального компонента государственного стандарта общего образования: методическое письмо // Иностранные языки в школе. 2004. № 5. С. 5—19.
7. *Тарасенко В. В.* Обучение иноязычной профессионально-ориентированной монолингвистической речи студентов исторического факультета: автореф. дис. ... канд. пед. наук. СПб., 2008. С. 10—11.
8. *Сурьяни А. И.* Основы теории обучения на неродном для учащихся языке. СПб.: Нестор, 2000. С. 35—38.
9. *Хутурской А. В.* Ключевые компетенции как компонент личностно-ориентированной парадигмы образования // Народное образование. 2003. № 2. С. 58—64.
10. *Шукин А. Н.* Лингводидактический энциклопедический словарь. М.: Астрель, 2007. С. 117—118.
11. *Van Ek J. A., Trim J. L.* Vantage. Cambridge University Press, 2002. 176 с.

Ю. С. Васильева, И. Ю. Шемелева
(ГУ-ВШЭ, Санкт-Петербург)

ОПЫТ ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РЕАЛИЗАЦИИ КОМПЕТЕНТНОСТНОГО ПОДХОДА ПРИ ОБУЧЕНИИ ЯЗЫКУ СПЕЦИАЛЬНОСТИ

Умение пользоваться методом проектов — показатель высокой квалификации преподавателя, его прогрессивной методики обучения и развития учащихся. Недаром эти технологии относят к технологиям XXI века, предусматривающим, прежде всего, умение адаптироваться к стремительно изменяющимся условиям жизни человека постиндустриального общества

Е. С. Полат [8: 67]

Целью современного высшего образования являются не знания и умения, их объем, а компетенции. Компетентностный подход заложен в основу Федеральных государственных образовательных стандартов высшего

образования (ФГОС). При этом компетентность понимается как интегральная характеристика личности, определяющая ее способность решать проблемы и типичные задачи, возникающие в реальных жизненных ситуациях, с использованием знаний, учебного и жизненного опыта, ценностей и наклонностей [2]. Из определения следует, что, во-первых, компетентность проявляется в деятельности; во-вторых, не сводится к знаниям, умениям и навыкам, но включает их в себя; в-третьих, для проявления компетентности особое значение имеет заинтересованность обучающегося в решении проблемы; в-четвертых, обучение является важным фактором в формировании компетентности.

Специфика обучения при реализации компетентностного подхода заключается в том, что усваивается не готовое знание, а создаются условия для его перевода во внутреннее знание. Оно никогда не является простым отражением внешнего, так как создается на основе личного опыта обучающегося, в результате его собственной деятельности. «Основными отличиями личностных (внутренних) знаний ученика являются усвоенные им способы деятельности, понимание смысла изучаемой среды, самоопределение относительно нее и рефлективно фиксируемое личное приращение ученика» [11].

Е. П. Стрелецкая утверждает, что механизмы формирования знания и компетентностей существенно различаются. Во-первых, знание можно транслировать, а затем репродуцировать. Компетентность не транслируется, так как это личностное образование, она появляется только в результате собственных поисков. Во-вторых, знания, а также умения и навыки являются результатом обучения, компетентность — результатом развития, скорее саморазвития, личностного роста [10]. Компетентностный подход не отрицает значения знаний, но акцентирует внимание на способности использовать полученные знания.

Очевидно, что традиционные методы обучения иностранным языкам находятся в противоречии с новой образовательной моделью, основанной на компетентностном подходе. В соответствии с этой моделью среди приоритетных задач обучения иностранным языкам можно выделить следующие:

— использование иностранного языка как средства развития личности студента, за счет развития общекультурных компетенций и навыков самообразовательной деятельности;

— использование изучаемого языка на этапе его творческого применения в качестве средства общения, не только на бытовом, но и профессиональном уровнях, что предусматривает создание естественной, приближенной к реальным жизненным ситуациям языковой среды, формирующей реальную потребность в использовании изученного материала для личного и профессионального общения на иностранном языке;

— создание условий, поддерживающих субъектную позицию студента в образовательном процессе;

— вовлечение каждого студента в активный познавательный процесс за счет применения интерактивных методов обучения.

На первый план выходят принципы самостоятельности, самоорганизации, индивидуализации обучения. Эти принципы, которые для педагогики высшей школы не являются новыми, но становятся основополагающими, существенно меняют стиль педагогического взаимодействия преподавателя и студентов.

Процесс взаимодействия преподавателя и студента вуза мы рассматриваем как целенаправленный взаимообмен и взаимообогащение смыслом деятельности, опытом, эмоциями, различными позициями. Это взаимодействие выступает как интегрирующий фактор педагогического процесса, способствующий появлению личностных новообразований (компетенций) у каждого из субъектов этого процесса.

Т. В. Ежова говорит о наличии в вузе педагогического дискурса как об объективно существующей динамической системе ценностно-смысловой коммуникации субъектов образовательного процесса. Педагогический дискурс обеспечивает приобретение студентами опережающего опыта в проектировании и оценке любого профессионального или социального явления. «Данный вид личностного опыта можно рассматривать как опыт культурного соавторства в совместной творческой деятельности студента и преподавателя по преобразованию... реальности» [6].

Если содержание высшего образования направлено на развитие интеллектуально-творческой личности, а образовательный процесс базируется на принципе самостоятельности, то методы и формы организации учебного процесса в вузе являются методами и формами организации самостоятельной познавательной деятельности студентов.

Одним из методов, позволяющим, на наш взгляд, сочетать все перечисленные выше принципы и решать актуальные задачи на практике, является метод проектов.

Метод проектов — это комплексный метод обучения, позволяющий строить учебный процесс исходя из интересов обучающихся, предоставляющий студентам возможность проявить самостоятельность в планировании, организации и контроле своей учебно-познавательной деятельности, самостоятельно конструировать свои знания, ориентироваться в информационном пространстве. Данный метод способствует индивидуализации образовательной программы, что предполагает наличие личных целей образования и право отбора содержания в соответствии с этими целями, свободу выбора познавательных стратегий и глубины и широты освоения содержания, право определения собственного темпа учебной деятельности.

Предпосылкой возникновения метода проектов в 20-е гг. XX в. в США был метод проблем, разработанный американским философом и педагогом Дж. Дьюи и его последователем В. Х. Килпатриком. Основой этого метода

было следующее положение: необходимо строить учебную деятельность на личной заинтересованности обучающихся в приобретаемых ими знаниях, которые могут и должны пригодиться им в реальной жизни [5].

В России идеи проектного обучения возникли практически параллельно с разработками американских педагогов. В 1905 г. С. Т. Шацкий вместе с группой единомышленников пытался активно использовать проектную методику в практике преподавания. Однако в 30-е гг. в нашей стране метод проектов был осужден, и попытки возродить его в школьной практике вплоть до конца XX в. не предпринимались. Вместе с тем в зарубежной школе (США, Германия, Великобритания, Финляндия и др.) идеи Дж. Дьюи и его проектная методика приобрели большую популярность в силу ориентированности на практическое применение теоретических знаний для решения актуальных проблем окружающей действительности в совместной целесообразной деятельности обучающихся. С середины 90-х гг. попытки внедрить проектную методику в систему образования предпринимаются и в России. Тем не менее, данный метод относится к инновационным и не так часто применяется при изучении иностранного языка в вузе.

Рассмотрим подробнее особенности проектного метода. Основными его принципами являются:

- наличие значимой для обучающихся исследовательской проблемы / задачи, для решения которой требуется исследовательская деятельность и интеграция знаний, полученных не только на занятиях по иностранному языку;
- практическая, теоретическая и познавательная значимость предполагаемых результатов;
- самостоятельная индивидуальная или групповая деятельность студентов;
- структурирование содержательной части проекта, поэтапная работа;
- использование исследовательских методов;
- «осязаемость» результатов выполненных проектов.

Последний принцип существенно отличает метод проектов от других видов учебных заданий. Метод проектов заключается в нахождении конкретного решения выявленной проблемы, готового к внедрению. Иными словами, каждый учебный проект должен приводить к некоему конечному продукту (сценарий мероприятия, статья в сборник, выступление с докладом на конференции и т. д.).

В работах, посвященных использованию метода проектов при обучении иностранным языкам, предпринимались неоднократные попытки типологизации проектов: по доминирующему методу, количеству участников, по продолжительности, по конечному продукту и т. д. Так например, Е. С. Полат [9] среди прочих выделяет такие типы проектов, как исследовательский, творческий, игровой, информационный, практико-ориентированный, индивидуальный, парный, групповой, краткосрочный, долгосрочный. Н. Ф. Коряковцева [7], классифицируя проекты по конечному продукту,

говорит о конструктивно-практических, игровых, информационных, исследовательских и творческих.

В рамках данной статьи мы остановимся на применении индивидуальных исследовательских мини-проектов, поскольку в Санкт-Петербургском филиале Государственного университета — Высшей школы экономики накоплен большой опыт использования проектов такого типа в рамках курса ESP. Кратко поясним, что понимается нами под индивидуальным исследовательским проектом. Начиная со 2 курса, когда студенты уже освоили вводный курс языка специальности, одной из форм текущего контроля, которая заложена в учебную программу дисциплины «Иностранный язык», является подготовка студентами доклада по пройденной теме. Мы этот вид работы организуем по методу проектов. Работа над мини-проектами является систематической: студенты готовят 1 доклад в модуль, то есть 4–5 докладов в год. Как правило, на подготовку одного проекта студент затрачивает около двух недель. (Учебный процесс в Санкт-Петербургском филиале Государственного университета — Высшей школы экономики организован не по семестрам, а по модулям. Всего 4–5 модулей в год. Последняя неделя каждого модуля является точкой рубежного контроля по иностранному языку.)

Работа над индивидуальным проектом состоит из следующих этапов.

1 этап. Определение цели и задач проекта, выбор, обсуждение темы, постановка проблемы. Студент в рамках «широкой» темы формулирует «узкую» проблему в соответствии со своими научными интересами. На этом же этапе определяются сроки и конечный продукт — подготовка презентации в PowerPoint. Совместно преподавателем и студентами вырабатываются критерии оценки презентации (1 час).

2 этап. Сбор информации, материалы по проекту (самостоятельная деятельность студентов). На этом этапе студент должен подобрать аутентичные источники, например научно-публицистические статьи по своей теме, обобщить прочитанный материал и подготовить доклад, который должен содержать ссылки на использованные источники (1,5–2 недели).

На этом этапе преподавателем регулярно проводятся консультации с целью контроля самостоятельной работы студента над проектом и оказания помощи в отборе необходимых языковых средств.

3 этап. Оформление результатов проекта (самостоятельная деятельность студентов).

4 этап. Презентация проектов (2–4 часа в зависимости от количества студентов и времени, отведенного на презентацию каждого проекта).

5 этап. Подведение итогов, обсуждение результатов работы, оценка. На этом этапе важно, чтобы студенты принимали участие в оценочной деятельности, высказывали свое мнение о докладах с учетом согласованных заранее критериев (до 1 часа).

Что позволяет нам относить работу такого типа к проектной деятельности? Во-первых, студент ставит перед собой некую, пусть и небольшую, исследовательскую проблему, которая представляет для него определенный интерес и сопряжена с его специальностью. Во-вторых, работа студента является самостоятельной на этапе отбора информации и структурирования содержательной части доклада. Роль преподавателя здесь сводится к методологической и методической поддержке в выборе индивидуальной стратегии работы над проектом. В-третьих, поиск студентом решения поставленной им самим проблемы является мини-исследованием, предполагающим применение исследовательских методов и использование академического языка для описания результатов исследования. И в-четвертых, как уже было отмечено, необходимым условием проекта является наличие некоего конечного продукта. В нашем случае это выступление перед аудиторией с докладом по теме, сопровождающееся презентацией в PowerPoint, что является вполне осязаемым продуктом, который можно сохранить, размножить, использовать в дальнейшей деятельности студента, преподавателя, кафедры. Публичная презентация результатов проекта предполагает живое общение с аудиторией: любой слушатель может задать вопрос, иногда завязываются дискуссии по особо острым проблемам. Все это способствует развитию умения профессионального общения на иностранном языке, публичного выступления.

Таким образом, работа над проектом позволяет развивать у студента не только языковую компетенцию, но и умения реферирования иноязычных источников, обобщения, анализа и представления информации, формулирования собственной точки зрения на проблему, работы с научными, публицистическими источниками и документами, ведения дискуссии на профессиональные темы в рамках обсуждения докладов. Кроме этого, применяя метод проектов при обучении иностранному языку, можно решить широкий комплекс задач по формированию общекультурных компетенций (ОК) студента. Для доказательства данного тезиса обратимся к ФГОС по направлению «Экономика (степень бакалавр)». Согласно стандарту бакалавра экономики должен обладать, помимо языковой (которая предполагает владение одним из иностранных языков на уровне не ниже разговорного (ОК-14), еще пятнадцать общекультурными компетенциями [1]. Мы считаем, что используя метод проектов, в частности, тот, о котором идет речь, круг задач, решаемых за счет иностранного языка, существенно расширяется. Иностранный язык напрямую способствует развитию практически всех общекультурных компетенций (см. таблицу 1).

ОК-7 («готов к кооперации с коллегами, работе в коллективе») и ОК-8 («способен находить организационно-управленческие решения и готов нести за них ответственность») развиваются при применении групповых проектов. Наш вуз имеет большой опыт подобной работы, но рассмотрение этого типа проектов выходит за рамки данной статьи.

Таблица 1

«Развитие общекультурных компетенций при реализации метода проектов»

Общекультурные компетенции	Составляющие практической реализации метода проектов, способствующие развитию общекультурных компетенций
(ОК-1) владеет культурой мышления, способен к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения	Решение задач первого и второго этапов работы над проектом (т. е. определение проблемы и способов ее решения, формулировка темы, отбор информации в соответствии с целями исследования, ее анализ и интерпретация).
(ОК-2) способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые философские проблемы	Самостоятельное определение проблемы, сопряженной со специальностью; использование материалов научно-публицистического характера, различного рода документов в качестве доказательной базы своей точки зрения; обязательное оформление ссылок на источники; возможность высказать собственную точку зрения на проблему во время публичного доклада; дискуссия по результатам работы над проектом.
(ОК-3) способен понимать движущие силы и закономерности исторического процесса; события и процессы экономической истории; место и роль своей страны в истории человечества и в современном мире	
(ОК-4) способен анализировать социально-значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе, и прогнозировать возможное их развитие в будущем	
(ОК-5) умеет использовать нормативные правовые документы в своей деятельности	
(ОК-6) способен логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь	Подготовка публичного доклада и его презентации. (Важно, что работа над логичностью и грамотностью речи ведется на иностранном языке, результаты которой легко переносятся на родной язык. Качество речи и логичность построения доклада являются отражением всего образовательного опыта студента, который данный метод позволяет актуализировать. Корректировка этих показателей происходит на консультациях с преподавателями.)

Продолжение таблицы 1

Общекультурные компетенции	Составляющие практической реализации метода проектов, способствующие развитию общекультурных компетенций
(ОК-9) способен к саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства	Принцип самостоятельности работы над проектом; участие в оценочной деятельности.
(ОК-10) способен критически оценивать свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства развития достоинств и устранения недостатков	Участие в разработке критериев оценивания и в оценке конечного продукта; методологическая функция преподавателя, заключающаяся в помощи студенту в разработке собственной стратегии достижения цели; проективная функция оценки результатов.
(ОК-12) способен понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, осознавать опасности и угрозы, возникающие в этом процессе, соблюдать основные требования информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны	Определение способа сбора информации, критический анализ информации (обязательным условием является наличие аутентичных источников с обязательной ссылкой на них).
(ОК-13) владеет основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, имеет навыки работы с компьютером как средством управления информацией, способен работать с информацией в глобальных компьютерных сетях	Использование информации из разных источников, в том числе из электронных библиотек и Интернета, презентация в PowerPoint.

Таким образом, метод проектов ориентирует студента на проявление большей самостоятельности, активности в построении собственной образовательной траектории на всех ее этапах: от целеполагания до оценки. В ходе работы над проектом углубляются, систематизируются, реализуются на практике и контролируются знания, полученные не только на занятиях иностранным языком, но и при изучении других дисциплин, в результате самостоятельной внеаудиторной работы над первоисточниками, документами, дополнительной литературой, а также общеучебные умения. Актуализируются знания и умения, полученные в результате неформального образования.

Однако при организации работы по методу проектов следует учитывать некоторые риски.

1. Студентам, особенно на младших курсах, довольно сложно справиться с поставленной задачей. Причина — то, что они еще не имеют достаточных навыков работы с информацией, обобщения, реферирования, аннотирования, цитирования и т. д. (иногда даже на родном языке), и слабое владение научным языком. Поэтому для предупреждения отрицательных результатов мы считаем необходимым:

— пересмотреть требования к уровню и содержанию языковой подготовки, что подразумевает корректировку программ курсов ESP с целью включения в них элементов, направленных на развитие академического языка: академическое чтение, конспектирование, реферирование и т. п.; такая работа должна начинаться уже на 1-м году обучения и проводиться систематически на протяжении всего периода обучения;

— организовать совместную работу над первым проектом, который проект может быть общим для всей группы и должен выполняться строго поэтапно под руководством преподавателя; это может быть как групповой проект, так и индивидуальный, но в рамках единой темы, с использованием одних и тех же источников, подобранных преподавателем; важно, чтобы студент понял принципы проектной деятельности, имел в качестве примера стратегию работы над докладом, совершенствовал навыки формулирования проблемы и построения доказательной базы и т. п.

2. Еще одна проблема, с которой сталкивается преподаватель при работе с индивидуальными исследовательскими проектами — это то, что студенты, как правило, имеют довольно смутное представление об уровне источников, которые стоит использовать в работе. Как показывает практика, самый распространенный аутентичный источник, на основании которого студенты выстраивают свои сообщения, — это статья на заданную тему из «Википедии». И это вполне объяснимо, поскольку любой поисковик в Интернете, как правило, в первую очередь дает ссылку на «Википедию», которая уже, по своей сути, является обобщением информации по теме. Таким образом, студенту очень легко составить доклад, основываясь только на материале из данной электронной энциклопедии. Преподавателю необходимо не только четко объяснять, тексты какого уровня и объема необходимо использовать студенту, но и учить студентов пользоваться электронными ресурсами, библиотеками и т. д. Как уже было отмечено выше, решение данной проблемы может быть найдено, если преподаватель на начальных стадиях работы над проектом составит список рекомендуемых интернет-сайтов для поиска источников. При этом важно дать понять студентам, что этот список — открытый, он может быть дополнен ими самими при условии критического анализа актуальности, достоверности, научности представленной в источниках информации.

3. Опыт показывает, что часто проблемой является оценивание результатов работы над проектом. Перед преподавателем встает вопрос, что

оценивать: правильность речи на иностранном языке (отсутствие языковых ошибок), или логичность высказывания и богатство словарного запаса, или качество видеоряда, схем, графиков и т. д. Довольно часто приходится сталкиваться с тем, что не только студенты, но и преподаватели считают, что оценке подлежат только правильность речи. Если мы говорим о компетентностном подходе, то необходимо расширять круг объектов оценивания. Критерии и параметры оценки зависят от цели и типа задания, они должны учитывать степень достижения цели, качество выполнения работы, глубину содержания, уровень сложности обработанного материала.

В нашем случае объектами оценки презентации и доклада могут быть:

- глубина и оригинальность содержания;
- логичность изложения;
- грамотность изложения на иностранном языке;
- организация презентации;
- качество оформления;
- наличие графического, аудиоматериала и т. п.;
- уровень владения аудиторией;
- невербальное поведение выступающего и т. д.

Если мы предполагаем дискуссию по изложенной проблеме, можно также оценить активность и грамотность при обсуждении и т. п.

В проектном методе наиболее важным является то, что студент принимает участие в оценке результатов. Для этого необходимо на первом этапе четко обсудить и зафиксировать критерии оценки презентации, а на этапе подведения итогов дать возможность студентам оценить работу одноклассников. Это можно сделать с помощью оценочных карт. Роль преподавателя заключается в уравнивании оценок, помощи в интерпретации с акцентом на проективную функцию оценки с целью планирования дальнейшей деятельности.

4. Для реализации компетентностного подхода и эффективного использования метода проектов необходимо взаимодействие преподавателей иностранного языка с преподавателями профессиональных дисциплин или любой другой дисциплины, если ее содержание находит отражение в проекте. Это взаимодействие должно осуществляться на всех этапах работы над проектом, начиная с формулировки проблемы и заканчивая совместной оценкой результатов учебных достижений студентов.

Обобщая все вышесказанное, можно определить общие условия, которые необходимо создать для эффективной реализации метода:

- наличие субъект-субъектных отношений между преподавателем и студентом;
- открытость и разнообразие информационной составляющей образовательной среды вуза;

- взаимодействие преподавателей иностранного языка с преподавателями других дисциплин для реализации общей цели — развития общекультурных компетенций студентов;
- систематическая работа над проектами в течение всего периода обучения иностранному языку.

Мы попытались показать, что проектный метод, по сравнению с традиционными методами обучения, в наибольшей степени способствует развитию общекультурных компетенций, а значит, развитию личности студентов. Лежащая в основе проектного метода ориентация на интересы и цели обучающихся, свободу выбора содержания и приемов работы, способствует оптимизации процесса приобретения учащимися иноязычной и иных компетенций. Кроме того, метод проектов обеспечивает: соуправление студентом образовательным процессом; возможность достигать индивидуальных образовательных целей, регулировать глубину и широту изучаемого материала, темп его освоения.

Компетенции не являются раз и навсегда данными новообразованиями. Они находятся в постоянном развитии и обновлении. По мере развития компетенции в той или иной сфере деятельности они укрупняются и интегрируются, проявляясь в новом качестве. Вот почему компетенции, развитые у бакалавра, становятся базой для компетенций магистра. Проектный метод позволяет наиболее эффективно подготовить бакалавра к обучению в магистратуре именно за счет развития всего комплекса общекультурных компетенций и обеспечивает предпосылки для компетенций магистра, а именно: развивает навыки свободного пользования иностранными языками как средством профессионального общения, публичной и научной речи, представлении результатов проведенного исследования научному сообществу в виде статьи или доклада.

Нормативные документы

1. Приказ Минобрнауки РФ от 21.12.2009 № 747 «Об утверждении и введении в действие федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки 080100 Экономика (квалификация (степень) «бакалавр»). Зарегистрировано в Минюсте РФ 25.02.2010 № 16500. — Бюллетень нормативных актов федеральных органов исполнительной власти. № 14, 05.04.2010 (Приказ).

Литература

2. Акулова О. В., Писарева С. А., Пискунова Е. В., Тряпичина А. П. Современная школа: опыт модернизации. СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2005. 290 с.
3. Алексеева Л. Е. Методика обучения профессионально-ориентированному иностранному языку. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2007. 25 с.
4. Бим И. Л. Личностно ориентированный подход — основная стратегия обновления школы // Иностранные языки в школе, 2002. № 2.
5. Дьюи Дж. Психология и педагогика мышления / пер. с англ. М.: Лабиринт — К, 1999. С. 90.
6. Ежова Т. В. Педагогический дискурс и его проектирование. <http://www.eidos.ru/journal/2007/0930-5.htm>
7. Коржаковцева Н. Ф. Современная методика организации самостоятельной работы изучающих иностранный язык: пособие для учителей. М.: Аркти, 2002. 175 с.

8. Полат Е. С. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования. М.: Академия, 2002. 134 с.
9. Полат Е. С. Метод проектов на уроке иностранного языка в школе // Иностранные языки в школе. 2000. № 2. С. 22—27.
10. Стрелецкая Е. П. Проблема результата и качества адаптивных образовательных сред в системе дополнительного образования // Вестник ВГУ. Серия «Проблемы высшего образования». 2005. № 1. С. 89—96.
11. Хуторской А. В. Методологические основы проектирования образования в 12-летней школе // Интернет-журнал «Эйдос». 2000. 30 мая. <http://www.eidos.ru/journal/2000/0530-01.htm>

И. С. Лебедева

(Санкт-Петербургский государственный горный институт им. Г. В. Плеханова (Технический университет), Санкт-Петербург)

ОСОБЕННОСТИ ОТБОРА, АДАПТАЦИИ И РАЗРАБОТКИ МАТЕРИАЛОВА ДЛЯ ПРОФИЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ

Качественные изменения экономической среды, новая концепция языкового образования, формирование иной структуры запроса, знаний, умений и навыков требуют узких специалистов, владеющих иностранным языком для осуществления письменного и устного общения в одной предметной области. Одной из основных проблем в преподавании английского языка в техническом вузе является низкое качество учебных материалов. Дидактические материалы, как правило, рассчитаны на использование в отдельно взятом вузе и не покрывают весь спектр специализаций, да и вряд ли могут это сделать, поскольку не оперируют универсалиями и имеют частный характер. В целом ряде случаев эти материалы не могут использоваться коллегами, которые сами их не создавали. Отсюда возникает необходимость в создании комплектов учебных материалов с учетом потребностей и специфики аудитории и своего собственного опыта преподавания.

В настоящее время существует много материалов для обучения английскому языку будущих бизнесменов, экономистов и инженеров. Однако иногда приходится разрабатывать собственные учебные пособия для обучения студентов достаточно узкой специализации. Как для выбора из уже существующих или для адаптации имеющихся, так и для написания собственных материалов преподавателю следует обратить внимание на их назначение. Наиболее важными функциями представляются следующие [2: 73—75].

1. Отражение характера задачи обучения. Материалы должны учитывать сложность задачи изучения языка и вместе с тем свидетельствовать о ее осуществимости.

2. Стимулирование учения. Для обеспечения стимула к учению необходимы интересные тексты по специальности, увлекательные деятельностные задания, развивающие умственные способности студентов и предостав-